

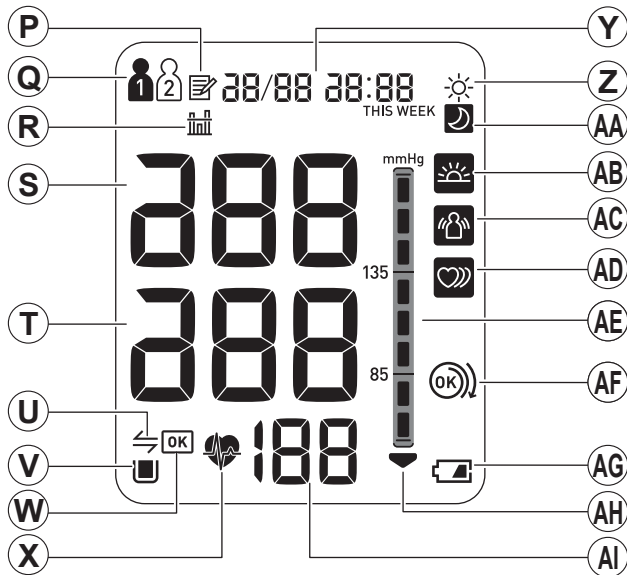
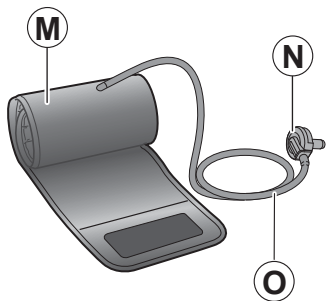
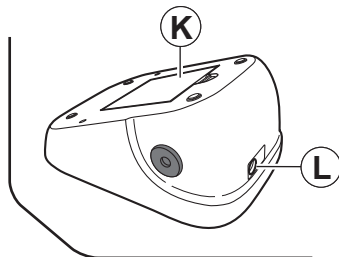
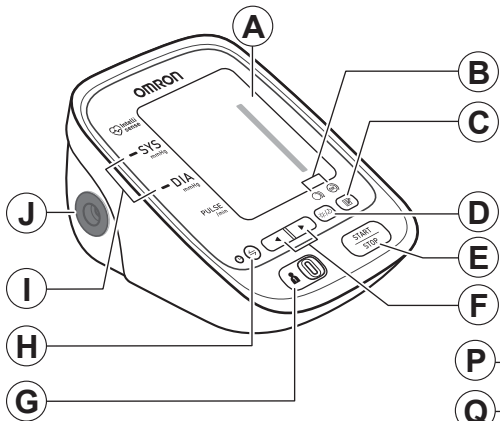


## Automatický merač krvného tlaku s upevnením na rameno M7 Intelli IT (HEM-7322T-E) Návod na obsluhu



All for Healthcare





# Obsah

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili automatický merač krvného tlaku OMRON M7 Intelli IT na rameno. OMRON M7 Intelli IT je kompaktný a plnoautomatický merač krvného tlaku na rameno, ktorý funguje na princípe oscilometrie. Meria tlak krvi a pulz jednoducho a rýchlo. Na pohodlné riadené nafúknutie manžety bez potreby nastavovania tlaku alebo opakovaného nafukovania toto zariadenie využíva svoju vyspelú technológiu „IntelliSense”.

## Určenie

Toto zariadenie je digitálny monitor určený na meranie krvného tlaku a pulzu dospelých pacientov, ktorí dokážu porozumieť tomuto návodu na použitie, s obvodom hornej končatiny v rozsahu vytlačennom na manžete. Zariadenie počas merania zisťuje nepravidelný srdcový tep a vydáva varovný signál s výsledkom merania.

<b>Dôležité bezpečnostné informácie .....</b>	<b>1</b>		
<b>1. Oboznámte sa so zariadením .....</b>	<b>5</b>		
1.1 Symboly na displeji .....	6		
1.2 Pred meraním .....	7		
<b>2. Príprava .....</b>	<b>8</b>		
2.1 Inštalácia batérie .....	8		
2.2 Spárovanie merača so smartfónom .....	9		
<b>3. Používanie zariadenia .....</b>	<b>13</b>		
3.1 Nasadenie manžety .....	13		
3.2 Správna poloha v sede .....	14		
3.3 Meranie tlaku krvi .....	15		
3.4 Funkcia pamäte .....	20		
3.5 Vypnutie Bluetooth® .....	25		
		3.6 Úvodné nastavenie merača .....	27
<b>4. Hlásenia chýb a riešenie problémov ....</b>	<b>28</b>		
4.1 Hlásenia chýb .....	28		
4.2 Riešenie problémov .....	30		
<b>5. Údržba a uskladnenie.....</b>	<b>32</b>		
5.1 Údržba .....	32		
5.2 Uskladnenie.....	33		
5.3 Voliteľné zdravotnícke príslušenstvo ...	34		
<b>6. Špecifikácie .....</b>	<b>36</b>		
<b>7. Ochranná známka.....</b>	<b>41</b>		
<b>8. Záruka.....</b>	<b>42</b>		
<b>9. Niekoľko užitočných informácií o krvnom tlaku .....</b>	<b>43</b>		

**Z dôvodu vlastnej bezpečnosti presne dodržiavajte pokyny uvedené v návode na používanie.**

**Návod si odložte pre prípad potreby v budúcnosti. Podrobnejšie informácie o svojom krvnom tlaku získate OD SVOJHO LEKÁRA.**

# Dôležité bezpečnostné informácie

**⚠ Varovanie:** Indikuje potenciálne rizikové situácie, ktoré by v prípade, že sa im nepredídete, mohli mať za následok smrť alebo vážne zranenie.

## **(Všeobecné aspekty)**

- ⚠ NEMENŤE** užívanie liekov na základe výsledkov merania tohto merača tlaku krvi. Užívajte lieky podľa predpisu svojho lekára. Iba lekár má kvalifikáciu na diagnostiku a liečbu vysokého krvného tlaku.
- ⚠ V prípade,** že sa u vás vyskytli nasledujúce stavy, obráťte sa na lekára pred použitím zariadenia: bežné arytmie, napríklad predčasné predsieňové alebo komorové sťahy či predsieňová fibrilácia, arteriálna skleróza, nedostatočná perfúzia, cukrovka, vek, gravidita, preeklampsia a ochorenia obličiek. Upozorňujeme, že pohyb, trasenie a chvenie sa PACIENTA môže ovplyvniť výsledok merania.
- ⚠ Zariadenie nepoužívajte** na meranie na zranenom alebo liečenom ramene.
- ⚠ Ak sa** prejaví podráždenie kože alebo iné problémy, prestaňte zariadenie používať a obráťte sa na svojho lekára.
- ⚠ Manžetu** nenasadzujte na rameno, do ktorého je zavedená infúzia a takisto ani počas transfúzie krvi.
- ⚠ Pred použitím** tohto zariadenia na ramene s artériovenóznym premostením (A-V) sa porozprávajte so svojim lekárom.
- ⚠ Toto zariadenie nepoužívajte súčasne** s inými medicínskymi elektronickými zariadeniami (ME).
- ⚠ Nepoužívajte** toto zariadenie v priestore s vysokofrekvenčnými chirurgickými zariadeniami (HF), zariadením zobrazovania magneticou rezonanciou (MRI), skenerom počítačovej tomografie (CT) ani v priestore s vysokým podielom kyslíka.
- ⚠ Vzduchová hadička** alebo kábel sieťového adaptéra môže spôsobiť uškrtenie malého dieťaťa.
- ⚠ Obsahuje** drobné súčasti, ktoré môžu spôsobiť udusenie malého dieťaťa pri prehltnutí.

## **(Prenos údajov)**

- ⚠ Nepoužívajte** tento výrobok v lietadle ani v nemocniciach. Vyberte zo zariadenia batériu a sieťový adaptér. V priestoroch, kde je používanie bezdrôtových zariadení zakázané, vypnite funkciu *Bluetooth*<sup>®</sup> merača tlaku. Tento výrobok vysiela rádiové frekvencie (RF) v pásme 2,4 GHz. Používanie tohto výrobku sa neodporúča na miestach s obmedzením rádiových frekvencií.

## Dôležité bezpečnostné informácie

### ***(Používanie sieťového adaptéra (voliteľné príslušenstvo))***

- ▲ Ak sa zariadenie alebo sieťový adaptér poškodí, sieťový adaptér nepoužívajte. Ihneď zariadenie vypnite a odpojte sieťový prívod.
- ▲ Šnúru sieťového adaptéra zapojte do zásuvky s určeným napätím. Nepoužívajte v zásuvke s rozdvojkou.
- ▲ Sieťový prívod nikdy nezapájajte a neodpájajte od zásuvky sieťového napájania mokrými rukami.
- ▲ Sieťový adaptér nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť.

### ***(Činnosť s napájaním z batérií)***

- ▲ Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.

**▲ Upozornenie: Indikuje potenciálne rizikové situácie, ktoré (ak sa im nevyhnete) by mohli mať za následok menšie alebo stredne závažné zranenie používateľa alebo pacienta, prípadne poškodenie zariadenia alebo majetku.**

### ***(Všeobecné aspekty)***

- ▲ Buďte pod stálym dohľadom lekára. Vlastná diagnostika vychádzajúca z domácich meraní a súvisiaca svojpomocná liečba je nebezpečná.
- ▲ V prípade, že sa u vás vyskytli nasledujúce stavy, obráťte sa na lekára pred použitím zariadenia:
  - Ak ste podstúpili amputáciu prsníka.
  - Osoby s vážnymi problémami s prietokom krvi alebo krvnými ochoreniami, pretože nafukovanie manžety môže spôsobiť podliatiny.
- ▲ Nevykonávajte vyšší počet meraní, než je nutné. Hrozí riziko vzniku podliatin v dôsledku narušenia prietoku krvi.
- ▲ Ak sa z manžety nezačne pri meraní vypúšťať vzduch, zložte ju z ramena.
- ▲ Toto zariadenie nepoužívajte na meranie tlaku dočiat alebo osôb, ktoré nedokážu vyjadriť svoje úmysly.
- ▲ Toto zariadenie nepoužívajte na žiadne iné účely než na meranie tlaku krvi.
- ▲ Používajte len manžetu určenú pre toto zariadenie. Používanie iných manžiet môže pri meraní poskytovať nesprávne výsledky.
- ▲ V blízkosti tohto zariadenia nepoužívajte mobilný telefón ani iné zariadenia, ktoré vysielajú elektromagnetické polia, okrem prípadov, keď sa používajú na bezdrôtovú komunikáciu. Mohlo by to spôsobiť poruchu činnosti zariadenia.

# Dôležité bezpečnostné informácie

- ⚠ Monitor ani manžetu nerozoberajte. Hrozí riziko nesprávneho odpočtu.
- ⚠ Nepoužívajte vo vlhkom prostredí ani na miestach, kde môže zariadenie prísť do kontaktu s vodou. Mohlo by to poškodiť zariadenie.
- ⚠ Toto zariadenie nepoužívajte v pohyblivom alebo v dopravnom prostriedku. Napríklad v aute alebo lietadle.
- ⚠ Ak viete, že máte systolický tlak vyšší ako 210 mmHg, prečítajte si časť Čo robiť, ak máte systolický tlak vyšší než 210 mmHg (strana 16) tohto návodu na používanie. Nafúknutie na vyšší tlak než je potrebné môže viesť ku vzniku podliatin ramena na mieste použitia manžety.

## ***(Prenos údajov)***

- ⚠ Keď sa používa bezdrôtová komunikácia, nevymieňajte batériu ani neodpájajte sieťový adaptér. Mohlo by to spôsobiť poruchu činnosti zariadenia alebo poškodenie údajov.
- ⚠ Nekladte karty s integrovanými obvodmi, magnety, kovové predmety alebo iné zariadenia do blízkosti prístroja, pokiaľ sa používa na bezdrôtovú komunikáciu. Mohlo by to spôsobiť poruchu činnosti zariadenia alebo poškodenie údajov.

## ***(Používanie sieťového adaptéra (voliteľné príslušenstvo))***

- ⚠ Pevne zastrčte zástrčku do zásuvky.
- ⚠ Pri odpájaní zástrčky zo zásuvky vyťahujte zástrčku opatrne. Neťahajte za napájací kábel.
- ⚠ Pri manipulácii s napájacím káblom nerobte nasledujúce činnosti:

Nepoškodte ho.	Nelámte ho.
Nezasahujte doň.	Nasilu ho neohýbajte ani neťahajte.
Neskrúčajte ho.	Počas používania ho nezmotávajte.
Neprivrznite ho.	Nedávajte ho pod ťažké predmety.
- ⚠ Zo zástrčky utrite prach.
- ⚠ Keď merač nie je v činnosti, odpojte ho od napájania.
- ⚠ Pred čistením odpojte napájací kábel.
- ⚠ Pre toto zariadenie používajte výhradne sieťový adaptér OMRON určeného typu. Používanie iných adaptérov môže spôsobiť poškodenie zariadenia a môže byť nebezpečné.

# Dôležité bezpečnostné informácie

## ***(Činnosť s napájaním z batérii)***

- ⚠ Batérie nevkladajte do zariadenia s nesprávnou orientáciou polarít.
- ⚠ V tomto zariadení používajte iba 4 alkalické alebo mangánové batérie typu „AA“. Nepoužívajte iné typy batérií. Súčasne nepoužívajte nové a staré batérie.
- ⚠ Ak zariadenie nebudete tri mesiace alebo dlhšie používať, vyberte z neho batérie.
- ⚠ Ak by sa Vám elektrolyt z batérií dostal do očí, ihneď si vypláchnite oči veľkým množstvom čistej vody. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- ⚠ Batériu používajte v rámci odporúčanej lehoty, ktorá je na nej uvedená.

## **Všeobecné upozornenia**

- Manžetu ani vzduchovú hadičku násilne ani nadmerne neohýbajte.
- Pri meraní neprehýbajte ani neohýbajte vzduchovú hadičku. Mohlo by to viesť k bolestivému zraneniu z dôvodu prerušenia krvného obehu.
- Ak chcete odpojiť vzduchovú hadičku, neťahajte za hadičku, ale za koncovku pripojenú k monitoru.
- Dbajte na to, aby merač nespadol, ani ho nevystavujte silným otrasom alebo vibráciám.
- Ak nie je manžeta obtočená okolo ramena, nenafukujte ju.
- Toto zariadenie nepoužívajte v inom než určenom prostredí. Hrozí riziko nepresného odpočtu.
- Skontrolujte (napríklad sledovaním príslušnej končatiny), či zariadenie nespôsobuje dlhodobé narušenie krvného obehu PACIENTA.
- Prečítajte si a dodržiavajte ustanovenia v časti „Dôležité informácie týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC)“, „6. Špecifikácie“.
- Pri likvidácii zariadenia, všetkého použitého príslušenstva a voliteľných častí sa riadte pokynmi uvádzanými v časti „Správny spôsob likvidácie tohto produktu“, „6. Špecifikácie“.



# 1. Oboznámte sa so zariadením



**Na zadnom obale návodu si prečítajte nasledujúce informácie:**

Označenie písmenami na zadnej strane obalu zodpovedá označeniam v texte na tejto strane.

## Monitor

- A** Displej
- B** Indikátor kontroly správneho nasadenia manžety
- C** Tlačidlo pamäte MEMORY
- D** Tlačidlo týždenných priemerných hodnôt
- E** Tlačidlo spúšťania a zastavovania START/STOP
- F** Tlačidlá posunu nahor a nadol
- G** Prepínač identifikácie používateľa USER ID
- H** Tlačidlo pripojenia
- I** Indikátor tlaku krvi (farebný)
- J** Vstup pre vzduchovú hadičku
- K** Priestor na batérie
- L** Konektor pre sieťový adaptér  
(pre voliteľný doplnkový sieťový adaptér)

## Ramenná manžeta

- M** Manžeta na rameno  
(obvod ramena 22 – 42 cm)
- N** Prípojka vzduchovej hadičky
- O** Vzduchová hadička

## Displej

- P** Symbol pamäte
- Q** Symbol identifikácie používateľa USER ID

- R** Symbol priemernej hodnoty
- S** Systolický krvný tlak
- T** Diastolický krvný tlak
- U** Symbol pripojenia
- V** Symbol údajov/naplnenia pamäte DATA/FULL
- W** Symbol OK
- X** Symbol pulzu  
(počas merania bliká)
- Y** Indikácia dátumu a času
- Z** Symbol ranného priemeru
- AA** Symbol večerného priemeru
- AB** Symbol raňajšej hypertenzie
- AC** Symbol chyby vzniknutej následkom pohybu
- AD** Symbol nepravidelného pulzu
- AE** Indikátor tlaku krvi (stĺpec)
- AF** Symbol kontroly správneho nasadenia manžety
- AG** Symbol batérie (takmer vybitá/vybitá)
- AH** Symbol vypustenej manžety
- AI** Zobrazenie pulzu/číslo pamäte

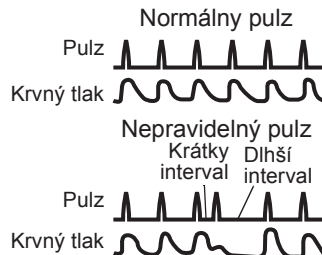
## 1.1 Symboly na displeji

### Symbol nepravidelného pulzu (📶)

Keď monitor zistí nepravidelný rytmus dvakrát alebo viackrát počas merania, na displeji sa zobrazí symbol nepravidelného pulzu s nameranými hodnotami.

Nepravidelný pulz je definovaný ako pulz, ktorý je o 25 % nižší alebo o 25 % vyšší ako priemerný pulz zistený zariadením pri meraní systolického a diastolického krvného tlaku.

Ak sa symbol nepravidelného pulzu zobrazuje spolu s výsledkami merania, odporúčame, aby ste sa obrátili na svojho lekára. Postupujte podľa inštrukcií svojho lekára.



### Symbol chyby vzniknutej následkom pohybu (👤)

Symbol chyby vzniknutej následkom pohybu sa zobrazí v prípade, keď sa počas merania pohnete. Snímte manžetu a počkajte 2 – 3 minúty. Meranie zopakujte a počas merania sa nehýbte.

### Symbol priemernej hodnoty (📊)

Symbol priemernej hodnoty sa zobrazí vtedy, keď stlačíte a podržíte tlačidlo pamäte na viac než 3 sekundy. Na displeji sa zobrazí najnovšia priemerná hodnota.

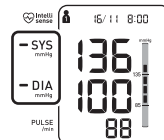
### Indikátor kontroly správneho nasadenia manžety (🟡/🟢)

Ak je manžeta nasadená príliš voľne, výsledky nemusia byť spoľahlivé. Ak je manžeta nasadená príliš voľne, indikátor kontroly správneho nasadenia manžety 🟡 sa rozsvieti oranžovo. V opačnom prípade sa indikátor 🟢 rozsvieti nazeleno. Táto funkcia sa používa ako pomôcka na zistenie, či je manžeta omotaná dosť natesno.

# 1. Oboznámte sa so zariadením

## Indikátor tlaku krvi (farebný)

Ak je váš systolický krvný tlak 135 mmHg alebo vyšší a/alebo diastolický krvný tlak je 85 mmHg alebo vyšší, indikátor tlaku krvi (farebný) sa rozsvieti oranžovo, keď sa zobrazí výsledok merania. Ak sú namerané hodnoty v rámci štandardného rozsahu, indikátor tlaku krvi (farebný) sa rozsvieti zeleno.



## 2013 ESH/ESC – Usmernenia na zvládnutie arteriálnej hypertenzie

Definície hypertenzie úrovní krvného tlaku v zdravotníckom zariadení a doma

	Zdravotnícke zariadenie	Doma
Systolický krvný tlak	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolický krvný tlak	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

SK

## 1.2 Pred meraním

V záujme zabezpečenia presného odpočtu dodržujte nasledujúce pokyny:

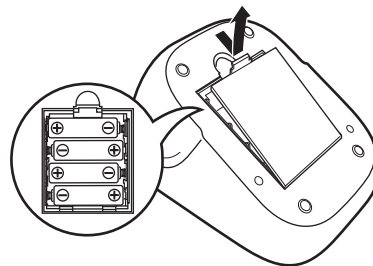
1. 30 minút pred meraním sa nekúpte, nepite alkoholické a kofeínové nápoje, nejedzte, nefajčite a fyzicky sa nenamáhajte.
2. Pred meraním si aspoň 5 minút odpočinite.
3. Stres zvyšuje krvný tlak. Vyhnajte sa meraniu v stresových obdobiach.
4. Meranie by sa malo uskutočniť na pokojnom mieste.
5. Z ramena zložte tesné oblečenie.
6. Zaznamenajte výsledky merania tlaku krvi a pulzu pre svojho lekára. Jedno meranie neposkytne presný údaj o tlaku krvi. Musíte vykonať a zaznamenať niekoľko meraní v priebehu určitého časového obdobia. V záujme jednotnosti meraní sa snažte merať tlak krvi každý deň v rovnakom čase.

# 2. Príprava

## 2.1 Inštalácia batérie


1. Zložte kryt priestoru na batérie.

2. Vložte 4 batérie typu AA tak, ako je znázornené v priestore na batérie.



3. Nasadíte naspäť kryt priestoru na batérie.

### Poznámky:

- Ak sa na displeji zobrazuje symbol vybité batérie (  ), vypnite zariadenie a vyberte všetky batérie. Vždy nahrádzajte 4 nové batérie naraz. Odporúčaná sú alkalické batérie s dlhou životnosťou.
- Po výmene batérií sa na displeji Dátum/čas objaví -/ -:-- , a to počas merania alebo po ňom. Pred vykonaním prvého merania sa musí na merači nastaviť správny dátum a čas. Merania, ktoré sa uskutočnia bez nastaveného dátumu a času, nebudú synchronizované. Na ručné nastavenie dátumu a času si prečítajte oddiel Ručné nastavenie dátumu a času v časti 2.2.
- Namerané údaje zostávajú v pamäti aj po výmene batérií.
- Dodané batérie môžu mať kratšiu životnosť než nové batérie.

 Opatrebované batérie likvidujte v súlade s platnými miestnymi smernicami o likvidácii batérií.

### 2.2 Spárovanie merača so smartfónom

Ak chcete začať používať aplikáciu OMRON connect prvýkrát, navštívte stránku [www.omronconnect.com/setup](http://www.omronconnect.com/setup) a prečítajte si na nej pokyny na úvodné nastavenie.

Zoznam kompatibilných smartfónov nájdete na stránke: [www.omronconnect.com/devices](http://www.omronconnect.com/devices)  
Podrobnejšie údaje nájdete na stránke: [www.omronconnect.com](http://www.omronconnect.com)

SK

#### 1. Stiahnite si a nainštalujte bezplatnú aplikáciu OMRON connect do svojho smartfónu.

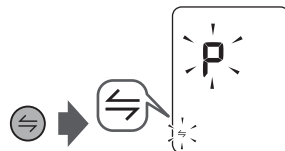


**Poznámka:** Ak už máte aplikáciu OMRON connect, prejdite na:  
Menu (Ponuka) > Device (Zariadenie) > Add Device (Pridať zariadenie).

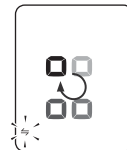
#### 2. Otvorte aplikáciu v smartfóne a postupujte podľa pokynov na nastavenie a spárovanie.

### 3. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo pripojenia (↵) dlhšie ako 2 sekundy.

Na displeji merača bliká symbol pripojenia (↵) a písmeno „P”.

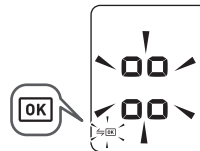


### 4. Postupujte podľa pokynov na spárovanie, ktoré sú uvedené v smartfóne, zatiaľ čo na displeji merača bliká symbol pripojenia.



### 5. Potvrďte úspešne spojenie s meračom.

Keď sa merač úspešne pripojí k smartfónu, začne blikať symbol OK (OK) a displej zobrazený vpravo.



Ak nie sú vykonané žiadne činnosti, merač sa automaticky vypne.

Nastavenie dátumu a času na merači sa automaticky zosynchronizuje so smartfónom pri spárovaní.

Keď sa objaví „Err“, podrobnejšie informácie nájdete v oddiele Zlyhanie pripojenia. / Nie je možné odoslať. v časti 4.2.



#### Poznámky:

- Tento merač sa môže spárovať s viacerými smartfónmi, takže podporuje používanie 2 osobami prostredníctvom funkcií USER ID 1 a USER ID 2.
- Všetky údaje merania uložené v pamäti merača krvného tlaku budú po úspešnom dokončení procesu spárovania prenesené do aplikácie.

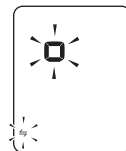
### Ručné nastavenie dátumu a času

Dátum a čas sa automaticky nastaví, keď sa zariadenie spáruje so smartfónom. Pri ručnom nastavení postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

#### 1. Jeden raz stlačte tlačidlo na pripojenie .

Na displeji merača bliká symbol pripojenia () a „□“.


**Poznámka:** Ak spárovanie nebolo dokončené, displej vpravo sa nezobrazí. Pokračujte krokom 3 a preskočte krok 2.

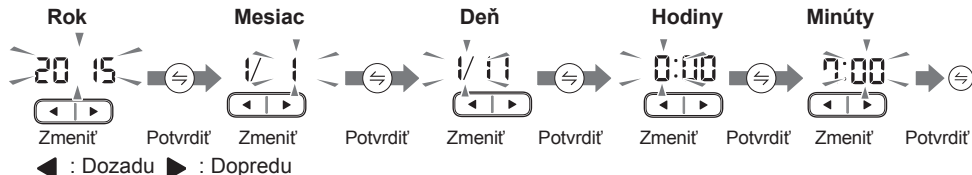


#### 2. Potom znovu stlačte tlačidlo pripojenia.

Na displeji Dátum/čas bliká rok.

#### 3. Ak chcete zmeniť rok, stlačte tlačidlo ◀ alebo ▶.

Stlačením tlačidla  potvrdíte rok, a potom začne blikáť mesiac. Rovnakým postupom zmeňte mesiac, deň, hodiny a minúty.



#### 4. Merač vypnite stlačením tlačidla [START/STOP].



# 3. Používanie zariadenia



Na prednom a zadnom obale návodu si prečítajte nasledujúce informácie:

Označenia písmenami na obale zodpovedá označeniam v texte na tejto strane.

## 3.1 Nasadenie manžety

Vyzlečte tesné oblečenie v hornej ľavej časti ramena. Manžetu neprikladajte cez hrubé oblečenie.

SK

### 1. Riadne zasunúte **N** vzduchovú zástrčku do **J** vzduchového konektora.

### 2. Nasadíte si manžetu na ľavé rameno.

Spodný okraj manžety by mal byť **a** 1 až 2 cm nad lakťom.

**C** Manžetu umiestnite na rameno tak, aby vzduchová hadička smerovala k dlani.


### 3. Manžetu upevníte pomocou suchého zipsu.

#### Poznámky:

- Pri meraní na pravom ramene je vzduchová hadička na vnútornej strane lakťa. Dbajte na to, aby ste ruku nemali položenú na vzduchovej hadičke. --- **b**
- Tlak krvi meraný na ľavej a pravej ruke sa môže líšiť, a preto môžu byť aj namerané údaje odlišné. Spoločnosť OMRON odporúča vždy vykonávať merania na tej istej strane. Ak sa namerané údaje na oboch rukách zásadne líšia, požiadajte svojho lekára o informáciu, na ktorej ruke si máte merať krvný tlak.

### 3.2 Správna poloha v sede

Keď sa rozhodnete zmerať si tlak, pohodlne sa usadte do miestnosti s príjemnou izbovou teplotou a uvoľnite sa.

- Posadte sa na stoličku tak, aby ste mali chodidlá na podlahe a nohy neboli prekřížené.
- Sadnite si rovno tak, aby ste mali chrbát vzpriamený.
- Sadnite si tak, aby ste mali chrbát aj hornú končatinu podoprenú.
- Manžeta má byť na ramene vo výške srdca. --- 

### 3.3 Meranie tlaku krvi

Pred vykonaním merania skontrolujte, či je dátum a čas na displeji správny. Ak je potrebné nastaviť dátum a čas, prečítajte si oddiel "Ručné nastavenie dátumu a času" v časti 2.2.

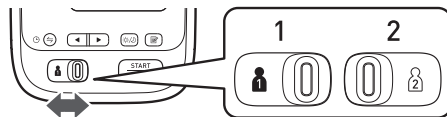
**Poznámky:**

- Ak chcete ukončiť meranie, stlačením tlačidla [START/STOP] vypustíte vzduch z manžety.
- Počas merania sa nehýbte a nerozprávajte.

Monitor je určený na meranie a ukladanie nameraných údajov do pamäte pre 2 osoby definované ako USER ID 1 a USER ID 2.

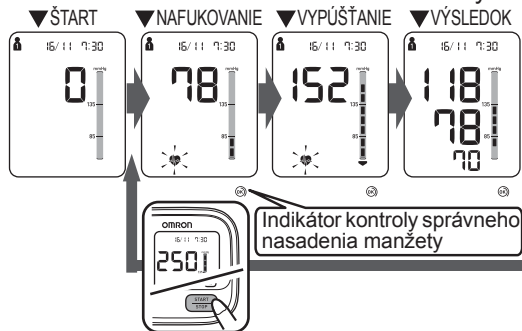
SK

#### 1. Vyberte svoju identifikáciu USER ID (1 alebo 2).



### 2. Stlačte tlačidlo [START/STOP].

Ramenná manžeta sa začne automaticky nafukovať.



#### Čo robiť, ak máte systolický tlak vyšší než 210 mmHg

Keď sa začne manžeta nafukovať, pridržte stlačené tlačidlo [START/STOP] dovtedy, kým merač nenafúkne manžetu na tlak o 30 až 40 mmHg vyšší, než je váš očakávaný systolický tlak.

#### Poznámky:

- Merač tlaku nenatlakuje manžetu na hodnotu nad 299 mmHg.

⚠ Nafúknutie na vyšší tlak než je potrebné môže viesť ku vzniku modrín na mieste použitia manžety.

### 3. Zložte si manžetu.

### 4. Merač vypnite stlačením tlačidla [START/STOP].

Merač tlaku automaticky ukladá namerané údaje do pamäte.  
Po uplynutí 2 minút sa automaticky vypne.

**Poznámka:** Pred ďalším meraním počkajte 2 – 3 minúty. Prestávka medzi meraniami umožní obnoviť pôvodný stav artérií pred meraním.

### ***Postup prenosu údajov***

Po dokončení merania môžete prenášať údaje (výsledky merania tlaku krvi a frekvencie pulzov).

#### **Poznámky:**

- Všetky uložené údaje sa môžu preniesť naraz.
- Nastavenia dátumu a času smartfónu sa pri prenášaní zosynchronizujú s údajmi merača. Synchronizácia nastane, ak sa čas smartfónu odlišuje od času merača o viac ako 10 minút.
- Ak sa počas merania a po ňom objaví na displeji dátum/čas „-/-:--“, údaje nebudú prenesené. Počas prepojenia so smartfónom sa budú synchronizovať len nastavenia dátumu a času.

---

### **1. Spustíte aplikáciu v smartfóne.**

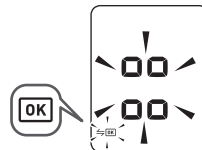
---

### **2. Potiahnete prstom nadol po obrazovke aplikácie a spustí sa prenos údajov.**

---

### **3. Pozrite sa na merač a uistite sa, že prenos nameraných údajov bol úspešný.**

Keď sa zobrazí displej na pravej strane, prenos údajov je úspešný.




### 3. Používanie zariadenia

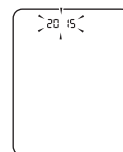
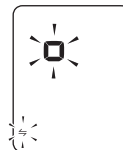
Ak sa objaví „Err”, prečítajte si ďalšie pokyny v oddiele Zlyhanie pripojenia. / Nie je možné odoslať. v časti 4.2.



**Poznámka:** Ak sa prenos údajov nespustí, stlačte tlačidlo .

Keď na displeji merača bliká symbol () a „□”, môžete odoslať údaje. Postupujte podľa pokynov z kroku 1.

Keď na displeji merača bliká rok, najprv spárujte merač so svojím smartfónom. Prečítajte si oddiel Spárovanie merača so smartfónom v časti 2.2. A pokúste sa odoslať údaje.



### 3. Používanie zariadenia

#### **Použitie režimu hosť**

Monitor ukladá do pamäte namerané údaje 2 používateľov. Režim hosťa (G) možno využívať na nameranie tlaku iného používateľa. Keď sa zvolí režim hosťa, namerané údaje sa do pamäte neuložia.

#### **1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo [START/STOP] dlhšie než 3 sekundy.**



Zobrazenie symbolu ID používateľa a dátum/čas zmizne.

#### **2. Keď sa vypne zobrazenie dátumu a času, uvoľnite tlačidlo [START/STOP].**

Ramenná manžeta sa začne automaticky nafukovať.

- ▲ **NEMEŇTE** užívanie liekov na základe výsledkov merania tohto merača tlaku krvi. Užívajte lieky podľa predpisu svojho lekára. Iba lekár má kvalifikáciu na diagnostiku a liečbu vysokého krvného tlaku.
- ▲ **Buďte** pod stálym dohľadom lekára. Vlastná diagnostika vychádzajúca z domácich meraní a súvisiaca svojpomocná liečba je nebezpečná.
- ▲ **Ak** viete, že máte systolický tlak vyšší ako 210 mmHg, prečítajte si časť 'Čo robiť', ak máte systolický tlak vyšší než 210 mmHg (strana 16) tohto návodu na používanie. Nafúknutie na vyšší tlak než je potrebné môže viesť ku vzniku podliatin ramena na mieste použitia manžety.

### 3.4 Funkcia pamäte

V monitore sa automaticky pre jednotlivých používateľov (1 a 2) ukladajú výsledky 100 meraní.

Zariadenie môže taktiež vypočítať priemernú hodnotu na základe posledných troch meraní uskutočnených v rozpätí 10 minút.

#### Poznámky:

- Ak sú v danom časovom úseku v pamäti len dve namerané hodnoty, priemer sa vyhodnotí na základe týchto dvoch hodnôt.
- Ak je v danom časovom úseku v pamäti jedna nameraná hodnota, zobrazí sa ako priemer.
- Keď sa pamäť naplní, merač zmaže najstaršiu hodnotu.
- Keď sa na displeji zobrazí symbol DATA/FULL (■), preneste údaje pred vymazaním nameraných hodnôt. Prečítajte si oddiel Postup prenosu údajov v časti 3.3.
- Pri zobrazovaní hodnôt nameraných bez nastaveného dátumu a času sa namiesto dátumu a času zobrazuje „-/ - :--“.

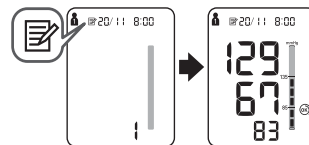
#### Zobrazenie nameraných hodnôt uložených v pamäti

##### 1. Vyberte svoju identifikáciu USER ID (1 alebo 2).

##### 2. Stlačte tlačidlo .

Pred uvedením pulzu sa na sekundu zobrazí číslo pamäte. Najnovší záznam má číslo „1“.

**Poznámka:** Výsledok kontroly správneho nasadenia manžety sa zobrazí na displeji spolu s hodnotami merania. Indikátor kontroly správneho nasadenia manžety sa nerozsvieti.





## 3. Údaje uložené v pamäti si môžete prezerat' pomocou tlačidla ◀ alebo ▶.

◀ : K starším údajom

▶ : K novším údajom

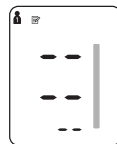
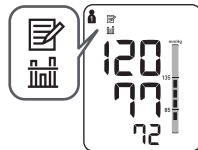
### Zobrazenie priemernej hodnoty

## 1. Vyberte svoju identifikáciu USER ID (1 alebo 2).

## 2. Stlačte a podržte tlačidlo dlhšie než 3 sekundy.

### Poznámky:

- Ak sa predchádzajúce meranie uskutočnilo bez nastavenia dátumu a času, priemerná hodnota sa nevypočíta.
- Ak v pamäti nie sú uložené žiadne namerané hodnoty, zobrazí sa obrazovka znázornená vpravo.



### 3. Používanie zariadenia

#### Zobrazenie priemernej týždennej hodnoty

Merač vypočítava a zobrazuje týždenné priemerné hodnoty meraní vykonaných ráno a večer v priebehu 8-týždňového časového intervalu pre každého používateľa.

**Poznámka:** Týždeň sa začína nedeľou 2:00 hod.

#### 1. Vyberte svoju identifikáciu USER ID (1 alebo 2).

#### 2. Stlačte tlačidlo ☀/🌙.

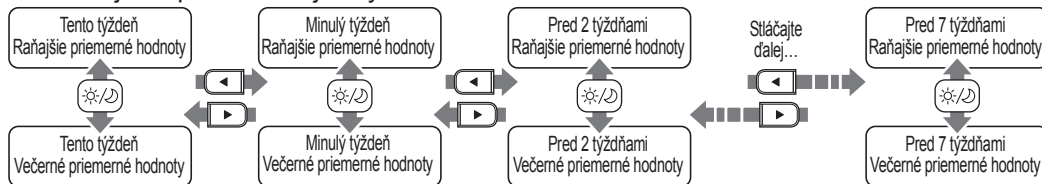
Na displeji sa zobrazí priemerná ranná hodnota za aktuálny týždeň „THIS WEEK“ (Tento týždeň).

**Poznámka:** Symbol rannej hypertenzie (☀) sa zobrazí v prípade, ak priemerná hodnota ranných meraní presahuje 134/84 mmHg.

Znova stlačte tlačidlo ☀/🌙 – následne sa zobrazí priemerná hodnota večerných meraní aktuálneho týždňa „THIS WEEK“ (Tento týždeň).

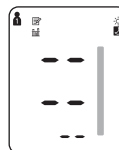


Údaje za predchádzajúci týždeň zobrazíte stlačením tlačidla ◀ alebo ▶.



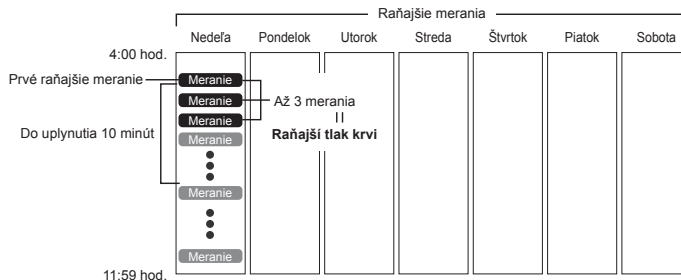
### 3. Používanie zariadenia

**Poznámka:** Ak v pamäti nie sú uložené žiadne namerané hodnoty, zobrazí sa obrazovka znázornená vpravo.



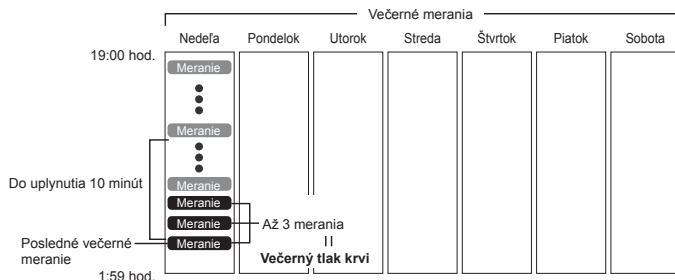
#### Raňajšie týždňové priemerné hodnoty

Je to priemerná hodnota údajov nameraných ráno (4:00 – 11:59 hod.) v dňoch medzi nedeľou a sobotou. Priemerná hodnota každého dňa sa určuje pre maximálne tri merania uskutočnené do 10 minút od prvého ranného merania.



#### Večerné týždňové priemerné hodnoty

Je to priemerná hodnota údajov nameraných večer (19:00 – 1:59 hod.) v dňoch medzi nedeľou a sobotou. Priemerná hodnota každého dňa sa určuje pre maximálne tri merania uskutočnené do 10 minút od posledného večerného merania.



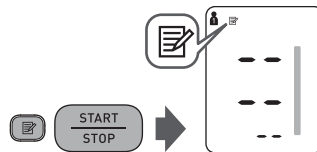
#### **Zmazanie všetkých údajov uložených v pamäti**

Údaje uložené v pamäti sa mažu pre jednotlivých ID POUŽÍVATEĽOV zvlášť.

- 1. Vyberte svoju identifikáciu USER ID (1 alebo 2).**
- 2. Stlačte tlačidlo pamäte Memory. Zobrazí sa symbol pamäte (📄).**

- 3. Držte tlačidlo 📄 stlačené a zároveň stlačte tlačidlo [START/STOP] na dlhšie ako 3 sekundy.**

**Poznámka:** Hodnoty uložené v pamäti sa nedajú mazať čiastočne. Všetky údaje zvoleného používateľa sa naraz zmažú.



## 3.5 Vypnutie *Bluetooth*<sup>®</sup>

Vypnutie *Bluetooth*<sup>®</sup> merača v nasledujúcich priestoroch, kde je používanie bezdrôtových zariadení zakázané.

- V lietadle
- V nemocniciach
- Na verejnosti

Pred vykonaním pokynov uvedených nižšie sa presvedčte, či je vypnuté elektrické napájanie.

SK

---

**1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo  dlhšie než 10 sekúnd.**

---

**2. Keď sa na displeji objaví „OFF”, uvoľnite tlačidlo .**



---



**3. Merač vypnete stlačením tlačidla [START/STOP].**

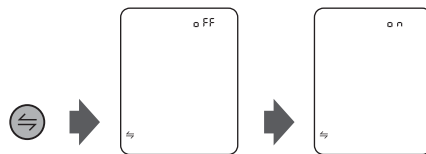
**Poznámka:** Merač sa automaticky vypne po 2 minútach.

### 3. Používanie zariadenia

#### **Zapnutie funkcie Bluetooth®**

Pred vykonaním pokynov uvedených nižšie sa presvedčte, či je vypnuté elektrické napájanie.

- 1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo  dlhšie než 10 sekúnd.**
- 2. Keď sa na displeji objaví „ON”, uvoľnite tlačidlo .**



- 3. Merač vypnite stlačením tlačidla [START/STOP].**

**Poznámka:** Merač sa automaticky vypne po 2 minútach.

### 3.6 Úvodné nastavenie merača

Všetky údaje uložené v pamäti merača vymažete podľa pokynov uvedených nižšie. Uistite sa, že je vypnuté elektrické napájanie merača.

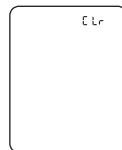
1. **Držte stlačené tlačidlo  a na dlhšie ako 5 sekúnd stlačte aj tlačidlo [START/STOP].**



SK

2. **Keď sa na displeji objaví „CLr”, uvoľnite tlačidlo  a tlačidlo [START/STOP].**

V prípade, že na merači dôjde k úvodnému nastaveniu, na displeji sa objaví „CLr”.










3. **Merač vypnite stlačením tlačidla [START/STOP].**

#### Poznámky:

- Merač sa automaticky vypne po 2 minútach.
- Úvodné nastavenie merača nevymaže údaje v aplikácii.  
Pri opätovnom použití tohto merača najprv vymažte registráciu merača v aplikácii a potom merač spárujte.

# 4. Hlásenia chýb a riešenie problémov

## 4.1 Hlásenia chýb

Displej	Príčina	Riešenie
	Je zistený nepravidelný tlkot srdca.	Zložte si manžetu. Počkajte 2-3 minúty a potom uskutočnite ďalšie meranie. Zopakujte kroky uvedené v časti 3.3. Ak sa táto chyba opakovane objavuje, obráťte sa na svojho lekára.
	Nastal pohyb počas merania.	Dôkladne si prečítajte a zopakujte kroky uvedené v časti 3.3.
	Ramenná manžeta je príliš voľne nasadená.	Manžetu nasadte na rameno pevnejšie. Prečítajte si časť 3.1.
	Batérie sú takmer vybité.	V tomto čase sa odporúča vymeniť 4 batérie za nové. Prečítajte si časť 2.1.
	Batérie sú vybité.	Ihneď vymeňte 4 batérie za nové. Prečítajte si časť 2.1.
	Komunikácia zlyhala.	Prečítajte si „Zlyhanie pripojenia. / Nie je možné odoslať.“ v časti 4.2.
	Chyba v zariadení.	Obráťte sa na predajcu, alebo distribútora OMRON.



## 4. Hlásenia chýb a riešenie problémov

Displej	Príčina	Riešenie
E1	Konektor vzduchovej hadičky je odpojený.	Vzduchovú zástrčku dôkladne zasuňte. Prečítajte si časť 3.1.
	Ramenná manžeta je príliš voľne nasadená.	Manžetu nasadte na rameno pevnejšie. Prečítajte si časť 3.1.
	Z manžety uniká vzduch.	Manžetu vymeňte za novú. Prečítajte si časť 5.3.
E2	Pohyb počas merania a nedostatočné nafúknutie ramennej manžety.	Zopakujte meranie. Počas merania sa nehýbte a nerozprávajte. Prečítajte si časť 3.3.
		Ak sa opakovane zobrazuje „E2“, manžetu nafúknite manuálne na tlak o 30 až 40 mmHg vyšší, než ste namerali pri predchádzajúcom meraní. Prečítajte si časť 3.3.
E3	Manžeta bola nafúknutá tak, že bol prekročený maximálny povolený tlak, a potom sa automaticky vypustila.	Pri meraní sa nedotýkajte manžety na rameno ani neohýbajte vzduchovú hadičku. Manžetu nenaľufukujte na vyšší tlak než je nevyhnutné. Prečítajte si časť 3.3.
E4	Nastal pohyb počas merania.	Zopakujte meranie. Počas merania sa nehýbte a nerozprávajte. Prečítajte si časť 3.3.
E5	Nastal pohyb počas merania.	Prečítajte si časť 3.3.
	Manžete zavadzia nejaká časť odevu.	Vyzlečte si odev, ktorý prekáža manžete. Prečítajte si časť 3.1.

SK

### 4.2 Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Nameraná hodnota je príliš vysoká (alebo nízka).	Ramenná manžeta je príliš voľne nasadená.	Manžetu nasadte na rameno pevnejšie. Prečítajte si časť 3.1.
	Pohyb alebo rozprávanie pri meraní	Počas merania sa nehýbte a nerozprávajte. Prečítajte si časť 3.3.
	Manžete zavadzia nejaká časť odevu.	Vyzlečte si odev, ktorý prekáža manžete. Prečítajte si časť 3.1.
Tlak v manžete nenarastá.	Vzduchová zástrčka nie je dôkladne zasunutá do vzduchového konektora.	Zaistite, aby bola vzduchová hadička dôkladne zasunutá. Prečítajte si časť 3.1.
	Z manžety uniká vzduch.	Manžetu vymeňte za novú. Prečítajte si časť 5.3.
Manžeta príliš skoro začína vypúšťať vzduch.	Manžeta je uvoľnená.	Manžetu nasadte správnym spôsobom, aby dôkladne obopínala rameno. Prečítajte si časť 3.1.
Nedá sa merať alebo sú namerané hodnoty príliš nízke alebo príliš vysoké.	Manžeta sa dostatočne nenafúkla.	Manžetu nafúknite tak, aby bol tlak o cca 30 až 40 mmHg nad predchádzajúcu nameranú hodnotu. Prečítajte si časť 3.3.

## 4. Hlásenia chýb a riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Na stlačenie tlačidiel zariadenie nereaguje.	Batérie sú vybité.	Vymeňte 4 batérie za nové. Prečítajte si časť 2.1.
	Batérie sú vložené nesprávne.	Vložte batérie so správnou orientáciou polarít (+/-). Prečítajte si časť 2.1.
Zlyhanie pripojenia. / Nie je možné odoslať.	Merač krvného tlaku možno nie je správne umiestnený v dosahu vysielania smartfónu a je od neho príliš ďaleko. Ak sa v blízkosti merača tlaku krvi nenašli žiadne zdroje rušenia prenosu údajov, presuňte merač do vzdialenosti najviac 5 m od smartfónu a skúste to znovu.	
	Funkcia <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> smartfónu je vypnutá. Zapnite funkciu <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> smartfónu a merač a skúste údaje odoslať znovu.	
	Funkcia <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> merača tlaku krvi je vypnutá. Prečítajte si oddiel Zapnutie funkcie <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> v časti 3.5	
	Merač tlaku krvi sa úspešne nespároval so smartfónom. Skúste znovu spárovať uvedené zariadenia. Prečítajte si časť 2.2.	
	Merač tlaku krvi nie je pripravený. Prečítajte si poznámku v oddiele Postup prenosu údajov v časti 3.3 a pokúste sa odoslať údaje znovu.	
	Aplikácia v smartfóne nie je pripravená. Skontrolujte aplikáciu, potom sa pokúste odoslať údaje znovu. Prečítajte si časť 2.2. Ak po kontrole aplikácie stále svieti symbol „Err“, obráťte sa na predajňu alebo distribútora spoločnosti OMRON.	
Iné problémy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte tlačidlo [START/STOP] a zopakujte meranie.</li> <li>• Vymeňte batérie za nové.</li> </ul> Ak problém pretrváva, obráťte sa na predajňu, alebo distribútora spoločnosti OMRON.	

SK

# 5. Údržba a uskladnenie

## 5.1 Údržba

V záujme ochrany zariadenia pred poškodením dodržiavajte nasledujúce pokyny.

- Zariadenie a súčasti skladujte na čistom a bezpečnom mieste.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne ani prchavé čistiace prostriedky.
- Zariadenie a žiadne súčasti neperte a neponárajte do vody.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte benzín, riedidlá ani podobné rozpúšťadlá.



- Merač a manžetu vyčistíte mäkkou a suchou handričkou alebo mäkkou a navlhčenou handričkou a neutrálnym mydlom.
- Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú schválené výrobcom, budú mať za následok stratu záruky. Prístroj a súčasti nerozoberajte a nepokúšajte sa ich opraviť. Obráťte sa na predajcu, alebo distribútora OMRON.

### Kalibrácia a servis

- Toto zariadenie má dlhodobú životnosť a jeho presnosť sa dôsledne testuje.
- Vo všeobecnosti odporúčame toto zariadenie nechať odborné prezrieť a otestovať z hľadiska funkčnosti a presnosti každé dva roky. Obráťte sa na predajcu alebo distribútora spoločnosti OMRON.

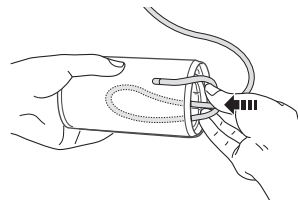
### 5.2 Uskladnenie

Keď zariadenie nepoužívate, uchovávajte ho v obale.

#### 1. Vzduchovú hadičku odpojte od merača.

#### 2. Opatrne uložte vzduchovú hadičku do manžety.

**Poznámka:** Vzduchovú hadičku nadmerne neohýbajte ani nestláčajte.



#### 3. Vložte merač a manžetu do obalu.

Zariadenie neuchovávajte a neskladujte v nasledujúcich podmienkach:

- ak je mokré,
- na miestach vystavených extrémnym teplotám, vlhkosti, priamemu slnku, prachu alebo výparom spôsobujúcim koróziu, napríklad bielidlám,
- na miestach vystavených vibráciám, úderom, nárazom, alebo na naklonených podkladoch.



## 5.3 Voliteľné zdravotnícke príslušenstvo

(v rozsahu smernice ES 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach)

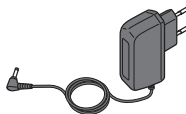
### Ramenná manžeta

Obvod hornej končatiny  
22 – 42 cm



HEM-FL31

### Sieťový adaptér



AC ADAPTER-S  
(60240HW5SW)



AC ADAPTER-UK  
(60240H7000SW)

### ***Používanie voliteľného sieťového adaptéra***

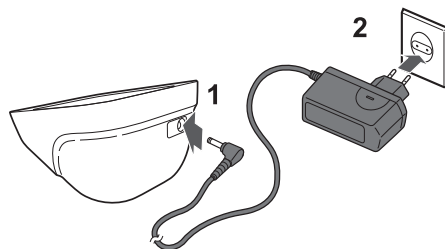
Ak sa voliteľný sieťový adaptér používa bez batérií a po meraní sa odpojí z elektrickej zásuvky, dátum a čas sa vynuluje. Pri používaní voliteľného sieťového adaptéra nechajte batérie po celý čas v merači.

**Poznámka:** Uistite sa, že používate ľahko prístupnú elektrickú zásuvku, do ktorej pripájate a z ktorej odpájate sieťový adaptér.

SK

- 1. Koncovku šnúry sieťového adaptéra zapojte do konektora na zadnej strane zariadenia.**

- 2. Šnúru sieťového adaptéra zapojte do zásuvky elektrického rozvodu.**



Pri odpájaní sieťového adaptéra najprv odpojte sieťový adaptér od zásuvky elektrického rozvodu a potom odpojte sieťový adaptér od zariadenia.

# 6. Špecifikácie

<b>Kategória výrobu</b>	Elektronické tlakomery
<b>Opis produktu</b>	Automatický merač krvného tlaku s upevnením na rameno
<b>Model (kód)</b>	M7 Intelli IT (HEM-7322T-E)
<b>Displej</b>	Digitálny LCD displej
<b>Meracia metóda</b>	Oscilometrická metóda merania
<b>Spôsob prenosu</b>	Bluetooth® Verzia 4.0 (nízka spotreba energie)
<b>Bezdrôtová komunikácia</b>	Frekvenčný rozsah: 2,4 GHz (2 400 – 2 483,5 MHz) Modulácia: GFSK Efektívny vyžiarený výkon: <20 dBm
<b>Rozsah merania</b>	Tlak: 0 mmHg až 299 mmHg Pulz: 40 až 180 úderov/min.
<b>Presnosť</b>	Tlak: ±3 mmHg Pulz: ±5 % nameranej hodnoty
<b>Nafukovanie</b>	Elektrická pumpa riadená „fuzzy“ logikou
<b>Vypúšťanie vzduchu</b>	Ventil s automatickým znižovaním tlaku
<b>Pamäť</b>	100 meraní s dátumom a časom pre každého používateľa (1 a 2)
<b>Výkon</b>	6 V DC, 4 W
<b>Napájanie</b>	4 batérie „AA“ s napätím 1,5 V alebo voliteľný sieťový adaptér (AC ADAPTER-S, VSTUP AC 100 – 240 V 50/60 Hz 0,12 A) (AC ADAPTER-UK, VSTUP AC 100 – 240 V 50/60 Hz 15 VA)
<b>Životnosť batérie</b>	Približne 1000 meraní (keď sa používajú nové alkalické batérie)
<b>Príslušná kategorizácia</b>	Typ BF
<b>Ochrana pred zasiahnutím elektrickým prúdom</b>	Lekárske elektrické zariadenie s vnútorným napájaním (pri napájaní len z batérií) Lekárske elektrické zariadenie triedy II (voliteľný sieťový adaptér)
<b>Prevádzkové podmienky</b>	+10 °C až +40 °C/30 až 85 % relat. vlhkosť/700 – 1 060 hPa
<b>Podmienky skladovania/prepravy</b>	-20 °C až +60 °C/10 až 95 % relatívna vlhkosť/700 – 1 060 hPa
<b>Klasifikácia IP</b>	IP 20
<b>Hmotnosť</b>	Monitor: približne 390 g bez batérií Manžeta na rameno: približne 163 g
<b>Rozmery</b>	Monitor: približne 124 (š) mm × × 90 (v) mm × × 161 (d) mm Manžeta na rameno: približne 145 mm × 532 mm (vzduchová hadička: 750 mm)



## 6. Špecifikácie

**Obvod manžety**

22 až 42 cm

**Materiál manžety/hadičky**

Nylon, polyester, PVC

**Obsah**

Prístroj, manžeta na rameno, návod na obsluhu, obal, batérie, kartička pre namerané hodnoty, pokyny na nastavenie













### **Poznámky:**

- Tieto špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
- V rámci klinickej overovacej štúdie bolo použité K5 pri 85 pacientoch na stanovenie diastolického krvného tlaku.
- Toto zariadenie bolo klinicky testované podľa požiadaviek normy ISO 81060-2:2013.
- Toto zariadenie nie je schválené na používanie u tehotných pacientok.
- Klasifikácia IP uvádza stupeň ochrany poskytnutý krytom podľa normy IEC 60529. Zariadenie je chránené pred pevnými cudzími predmetmi s priemerom 12 mm a väčšími ako je prst.

## CE0197

- Toto zariadenie spĺňa ustanovenia smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach.
- Toto zariadenie vyhovuje európskym normám EN1060 pre neinvazívne zariadenia na merania krvného tlaku – časť 1: Všeobecné požiadavky a časť 3: Špecifické požiadavky na elektromechanické systémy na meranie tlaku krvi.
- Toto zariadenie spoločnosti OMRON sa vyrába v rámci prísneho systému kontroly kvality spoločnosti OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japan. Hlavná súčasť zariadení OMRON, snímač tlaku, sa vyrába v Japonsku.

## 6. Špecifikácie

Opis symbolov			
	Používateľ musí nahliadnuť do príručky.		Značka na manžete, ktorá sa má nachádzať nad artériou
	Príslušná kategorizácia – typ BF Stupeň ochrany pred zásahom elektrickým prúdom (zvodovým prúdom)		Identifikátor manžiet kompatibilných s daným zariadením
	Zariadenie triedy II. Ochrana pred zasiahnutím elektrickým prúdom (voliteľný sieťový adaptér)		Teplotné obmedzenie
	Len na vnútorné použitie (voliteľný sieťový adaptér)		Vlhkostné obmedzenie
	Označenie polarít konektora (voliteľný sieťový adaptér)		Obmedzenie atmosferického tlaku
	Číslo šarže (LOT)		Na označenie všeobecne zvýšených, potenciálne nebezpečných úrovní neionizujúceho žiarenia alebo na označenie zariadení alebo systémov, napr. v oblasti lekárskej elektrotechniky, ktorá zahŕňajú RF vysielacie alebo zámerné využívajú RF elektromagnetickú energiu na diagnostiku a liečbu.
Dátum výroby výrobku je súčasťou výrobného čísla alebo čísla DÁVKY, ktoré je uvedené na štítku rozsahov a balení pre predaj: prvé 4 číslice znamenajú rok výroby, ďalšie 2 číslice znamenajú mesiac výroby.			

### **Dôležité informácie týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility (EMC)**

Vzhľadom na narastajúci počet elektronických zariadení, akými sú počítače a mobilné telefóny, môže pri ich prevádzke dochádzať k elektromagnetickému rušeniu elektronických zdravotníckych zariadení.

Elektromagnetické rušenie môže mať za následok nesprávnu činnosť elektronických zdravotníckych zariadení a vznik potenciálne nebezpečných situácií.

Ani zariadenia lekárskej elektroniky by nemali rušiť ostatné zariadenia.

V záujme regulácie požiadaviek na elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) so zameraním na ochranu pred možnými situáciami ohrozenia sa pre produkty implementuje norma EN60601-1-2:2007. Táto norma definuje pre elektronické zdravotnícke zariadenia úroveň odolnosti voči elektromagnetickým rušeniam, ako aj maximálne úrovne elektromagnetického vyžarovania.

Toto zdravotnícke zariadenie od spoločnosti OMRON HEALTHCARE spĺňa ustanovenia normy EN60601-1-2:2007 z hľadiska odolnosti a z hľadiska vyžarovania.

Napriek tomu je však potrebné dodržiavať zvýšenú obozretnosť.

- V blízkosti elektronických zdravotníckych zariadení nepoužívajte mobilné telefóny ani iné zariadenia, ktoré vytvárajú silné elektrické, resp. elektromagnetické pole. Môže to mať za následok nesprávnu činnosť zariadenia a vznik potenciálne nebezpečných situácií. Odporúčame zachovávať minimálnu vzdialenosť odstupe 7 m.

V prípade kratšej vzdialenosti je potrebné overiť správnú činnosť zariadenia.

Ďalšia dokumentácia v súlade s ustanoveniami normy EN60601-1-2:2007 je k dispozícii od spoločnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE na adrese uvedenej v tomto návode.

Dokumentácia je k dispozícii aj na adrese [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

### **Interferencia bezdrôtovej komunikácie**

Tento výrobok funguje v nelicencovanom pásme ISM 2,4 GHz. V prípade, že sa používa v okolí iných bezdrôtových zariadení, vrátane mikrovlnnej rúry alebo bezdrôtovej siete LAN, ktoré fungujú v rovnakom frekvenčnom pásme ako tento výrobok, existuje možnosť, že medzi výrobkom a inými zariadeniami dôjde k rušeniu. V prípade rušenia zastavte prevádzku ostatných zariadení, premiestnite tento výrobok pred použitím alebo ho nepoužívajte v okolí iných bezdrôtových zariadení.

Spoločnosť OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie M7 Intelli IT je v zhode so základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami smernice č. 1999/5/ES.

Merač používajte len v členských štátoch EÚ alebo v krajine, v ktorej ste ho kúpili. Ak ho používate inde, môžete porušiť zákony a predpisy danej krajiny o rádiovom zariadení.

## 6. Špecifikácie

### **Správny spôsob likvidácie tohto produktu**

#### **(Odpadové elektrické a elektronické zariadenia)**

Toto označenie uvedené na produkte alebo v súvisiacej dokumentácii znamená, že sa produkt po ukončení jeho životnosti nesmie likvidovať spolu s domácim odpadom. V záujme ochrany životného prostredia a zdravia ľudí pred nekontrolovanou likvidáciou odpadu je potrebné tento produkt separovať od ostatných druhov odpadu a zodpovedajúco ho recyklovať, aby sa mohlo realizovať únosné opakované využívanie zdrojových materiálov.

Individuálni používatelia tohto produktu (súkromné osoby) získajú informácie o mieste a spôsobe správnej recyklácie v intenciách ochrany životného prostredia od predajcu, u ktorého tento produkt kúpili.

Spoločnosti sa musia obrátiť na svojho dodávateľa a postupovať v zmysle podmienok obchodného kontraktu.

Tento výrobok sa nesmie pri likvidácii miešať s iným komerčným odpadom.



# 7. Ochranná známka



Slovné označenie a logá *Bluetooth*<sup>®</sup> Smart sú registrované ochranné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a každé použitie týchto známk spoločnosťou OMRON HEALTHCARE Co.,Ltd. je v rámci licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

Apple a logo Apple sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a v iných krajinách. App Store je servisná značka spoločnosti Apple Inc.

Android, logo Google Play sú ochranné známky spoločnosti Google Inc.

# 8. Záruka

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok spoločnosti OMRON. Je vyrobený s veľkou pozornosťou a z vysoko kvalitných materiálov. Je navrhnutý tak, aby zabezpečil vašu spokojnosť za predpokladu, že bude riadne prevádzkovaný a udržiavaný podľa popisu v návode na obsluhu.

Spoločnosť OMRON poskytuje na výrobok trojročnú záruku od dátumu zakúpenia. Spoločnosť OMRON zaručuje jeho náležité zhotovenie, spracovanie a materiály. Počas tejto záručnej doby spoločnosť OMRON opraví, alebo vymení chybný výrobok, alebo chybné diely bez poplatku za prácu alebo diely.

Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce body:

- a. Dopravné náklady a riziká pri doprave.
- b. Náklady na opravy alebo poruchy vzniknuté v dôsledku opráv vykonaných neoprávnenými osobami.
- c. Pravidelné kontroly a údržba.
- d. Porucha alebo opotrebovania voliteľných súčastí alebo iného príslušenstva okrem samotného hlavného zariadenia, pokiaľ to nie je výslovne zaručené vyššie.
- e. Náklady vzniknuté v dôsledku neoprávnenej reklamácie (tieto budú spoplatnené).
- f. Škody akéhokoľvek druhu vrátane osobných škôd spôsobených omylom alebo nesprávnym používaním.
- g. Záruka nezahŕňa kalibračnú službu.
- h. Voliteľné súčasti majú záruku dva (2) roky od dátumu zakúpenia. Medzi voliteľné súčasti patria okrem iného tieto položky: manžeta a hadička manžety, sieťový adaptér.

Ak budete požadovať záručný servis, obráťte sa na obchodníka, od ktorého ste výrobok kúpili, alebo na autorizovaného distribútora spoločnosti OMRON. Adresu nájdete na obale výrobku / v dokumentácii, alebo si ju vyžiadajte od špecializovaného predajcu.

Ak nemôžete nájsť zákaznícke služby spoločnosti OMRON, obráťte sa na nás a poskytneme vám informácie.

[www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)

Záručná oprava, alebo výmena nevedie k predĺženiu ani obnoveniu záručnej doby.

Záruka bude poskytnutá iba vtedy, ak vrátite kompletný výrobok spolu s originálnou faktúrou alebo pokladničným blokom, ktoré vám vystavil predávajúci.

# 9. Niekoľko užitočných informácií o krvnom tlaku

## Čo je to krvný tlak?

Krvný tlak vyjadruje mieru pôsobenia tlaku pretekajúcej krvi voči stenám ciev. Počas cyklu srdcovej aktivity sa tlak krvi sústavne mení.

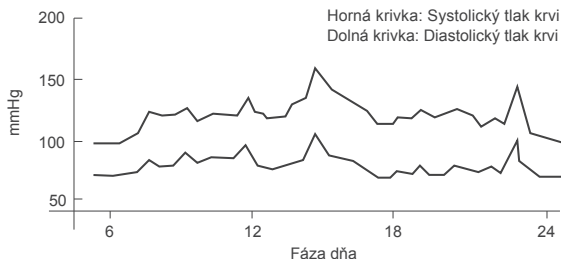
Najvyšší tlak v rámci cyklu sa nazýva *systolický krvný tlak*; najnižší tlak sa nazýva *diastolický krvný tlak*. Oba údaje, *systolický* aj *diastolický tlak*, sú potrebné údaje pre lekára, aby mohol zhodnotiť stav tlaku krvi pacienta.

## Čo to je arytmia?

Arytmia je taký stav, pri ktorom je srdcová činnosť nepravidelná v dôsledku poruchy prevodového systému srdca. Typickými symptómami arytmie sú chýbajúce ozvy, predčasné kontrakcie, príliš rýchly (tachykardia) alebo príliš pomalý pulz (bradykardia).

## Prečo je dobré si merať krvný tlak doma?

Mnohé faktory, akým je fyzická aktivita, úzkosť alebo fáza dňa, môžu ovplyvniť tlak krvi. Jediné meranie nie je postačujúce na stanovenie presnej diagnózy. Preto je najlepšie merať tlak krvi každý deň v ten istý čas, aby sa zachytili presné zmeny v úrovni tlaku krvi. Tlak krvi je obvyčajne nízky ráno a poobede až večer sa zvyšuje. Je nižší v lete a vyšší v zime.



Príklad: Zmeny tlaku krvi v priebehu dňa (35-ročný muž)

## 9. Niekoľko užitočných informácií o krvnom tlaku

### ***Ako súvisí vysoký krvný tlak s mozgovou príhodou?***

Hypertenzia (vysoký krvný tlak) je hlavným rizikovým faktorom mozgových príhod.

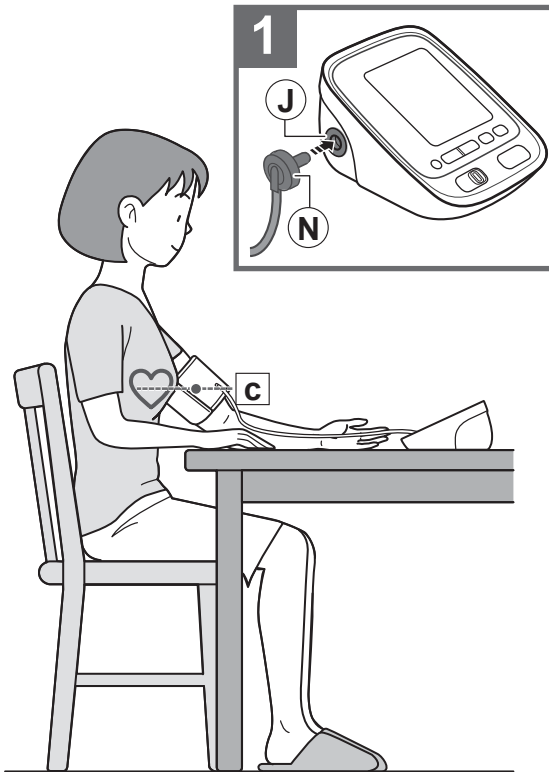
Odhaduje sa, že u pacientov s vysokým krvným tlakom by efektívna liečba zabránila 1 zo 4 mozgových príhod (krvácanie do mozgu).

Pokyny pre hypertenziu uvádzajú používanie domácich meračov krvného tlaku ako doplnok k ambulantnému vyšetreniu na účinné zvládanie hypertenzie.

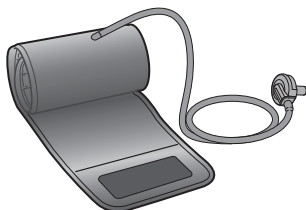
*Odkazy na uvedené tvrdenia sú k dispozícii na požiadanie.*







# Skontrolujte nasledujúce súčasti!





Výrobca

**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.**  
53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO,  
617-0002 JAPONSKO

**EC REP**

Zastúpenie v EÚ

**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.**  
Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp,  
HOLANSKO  
[www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)

Výrobná prevádzka

**OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.**  
No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II,  
Binh Duong Industry-Services-Urban Complex,  
Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City,  
Binh Duong Province, Vietnam

Dcérske spoločnosti

**OMRON HEALTHCARE UK LTD.**  
Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK  
[www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)

**OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH**  
Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, NEMECKO  
[www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)

**OMRON SANTÉ FRANCE SAS**  
14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCÚZSKO  
[www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)

Vyrobené vo Vietname